

024690

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

1) Customer 1000911829
 5) Supplier No. 0091024089
 LNR UJ
 Packb. LKZ Z abs Sov KZA

3) Delivery note no

8673269

Page 1

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note
 4) Dispatch date 09.11.2018
 Creation day 07.11.2018
 6) Freight
 Free Unfrank
 7) Delivery
 Waggon Fr.Gut Express Post
 Carrier Vehic.foreign Vehic.own
 14) Our Order-No. 24190269

10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301 Date 14.11.2017
 15) additional data customer 17) Dispatch place Sped Mader
 20) Incoterms 2010 Delivered at pl 8 PAL
 21) Packing type Destination
 22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 856,0 net 591,0
 26) Receipt-/unload-point 14249

19) Shipping type extra run
 25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6	512		
<p>KUEFFNER+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 512 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballi: 8 Conformità alle scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 09/11/18 Firma <i>[Signature]</i></p>							

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr				



NR673269

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektronika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID
 4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 10271294

6) Date 08.11.2018 7) Relations-no.
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188
 Varga Trans Kft
 Szegfű út 10.
 HU 8500 Pápa

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.
 15) Sendernote for the shipping carrier:
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

14) Delivery-/unloading point
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8673269 HH1294	8	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	80	856,0
	64	Empt.customer or name		empties RB		
	64	Blister-Forming Part		6000439355		
	64	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 856,0						
25) Sum		8 26) Volume in cdm		Sum	27) 80	28) 856,0

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
 92/70028 **KUEHNE + NAGEL s.r.l.**
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 09 NOV 2018
 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type extra run
 41) Accounting-key
 42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver:
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.
 Date Time Signature

Company stamp/signature.
 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement 46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10271294

10) Carrier-no.



0097157188

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018031607

4. példány

1-15 und 21+22 ausschließlich unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbra is a feladó felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány ÁRUÁTVÉTEL 14. </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.11.08		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumente SAP175024		Beigefügte Dokumente Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzähl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		8		PAL		KFZ-Zubehör				856			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				856		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
P:228535				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements				Besondere Vereinbarungen					
Bérmelnye, freight paid, frei													
Bérmelntetés nélkül, freight to be paid, x													
21 Készítés helye, Időpontja Hatvan am on 2018.11.08. Establishment Date				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 11/8/2018									
22 A feladó aláírása és bélyege Logó, cím és bélyegző 3000 Hatvan, Tural ut nr: 2/57				23 A fuvarozó aláírása és bélyege KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány ÁRUÁTVÉTEL				Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Kennzeichen NYE358		Raktáry Useful load Nutzlast		14. KUEHN... S.p.A. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 09 NOV 2018							

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"